

General Terms to Bolt Food service with the Partner

These General Terms are an integral part of the Agreement and shall apply to any relationship between Bolt and the Partner related to the use of the Bolt Food Platform.

1. DEFINITIONS

Agency Fee	means the fee payable by the Partner to Bolt per every event of sale of the Partner's Goods through the Bolt Food Platform for the provision of agency services to the Partner.
Agreed Percentage	is the percentage agreed in the Special Terms that serves as the basis for the calculation of the Agency Fee.
Agreement	means the agreement between Bolt and the Partner which consists of the Special Terms (separately signed between Bolt and the Partner) and these General Terms.
Bolt	means Bolt Operations OÜ, registry code 14532901, address Vana-Lõuna 15, Tallinn 10134, Estonia.
Bolt Food Platform	means the delivery platform operated by Bolt as the information society service that (i) enables the Partner to market its Goods with delivery option to Users and enter into Sales Agreements for the sale of Goods to Clients, (ii) enables the Users to place Orders of Goods with the Partner, enter into the Sales Agreements as Clients and arrange the delivery of the Order from a Courier and

Üldtingimused Bolti Toiduplatvormi kasutamiseks Partneri poolt

Üldtingimused on Lepingu lahutamatu osa ning kohalduvad kõigile Bolti ja Partneri vahelistele suhetele Bolti Toiduplatvormi kasutamise käigus, alltoodud viisil.

1. MÕISTED

Agenditasu	on Partneri poolt Boltile agenditeenuste osutamise eest maksmisele kuuluv tasu iga Bolti Toiduplatvormi kaudu toimunud Partneri Toodete müügi kohta.
Kokkulepitud Protsent	on Eritingimustes kokkulepitud protsent, mis on Agenditasu arvutamise aluseks;
Leping	Bolti ja Partneri vahel sõlmitud leping, mis koosneb Eritingimustest (eraldi sõlmitud Bolti ja Partneri vahel) ja Üldtingimustest.
Bolt	on Bolt Operations OÜ, registrikood 14532901, aadress Vana-Lõuna 39/1, Tallinn 10134, Eesti.
Bolti Toiduplatvorm	on kohaletoimetamise platvorm, mida Bolt haldab infoühiskonna teenusena, mis (i) võimaldab Partneril turustada Kasutajatele oma Tooteid kohaletoimetamise võimalusega ning sõlmida Toodete Klientidele müügiks Müügilepinguid, (ii) võimaldab Kasutajatel esitada Partnerile Toodete Tellimusi, sõlmida Klientidena Müügilepinguid ning korraldada Tellimuse

	(iii) enables the Courier to offer delivery services to the Clients for the delivery of the Orders.
Client	means any User of the Bolt Food Platform that has placed an Order and enters into a Sales Agreement with the Partner and a Delivery Agreement with the Courier (if applicable).
Confidential Information	means know-how, trade secrets and other information of a confidential nature disclosed by one party to the other party (including, without limitation, all proprietary technical, industrial and commercial information, customers' and suppliers' data and techniques in whatever form held) as well as any information regarding: (i) the business; and (ii) the contents of the Agreement.
Courier	means a service provider who has been registered in the Bolt Food Platform as a provider of the delivery service with respect to Goods ordered through the Bolt Food Platform.
Courier Terms	means the terms and conditions applicable to the relationship between Bolt and the Couriers in relation to the use of the Bolt Food Platform by the Couriers.
Delivery Agreement	means the agreement between the Client and the Courier for the delivery of the Order, concluded through the Bolt Food Platform.
General Terms	means these general terms applicable to the Agreement and generally to the legal relationship between Bolt and the Partner in

	kohaletoiemetamine Kullerilt ning (iii) võimaldab Kulleril pakkuda Klientidele kohaletoiemetamise teenuseid Tellimuste kohaletoiemetamiseks.
Klient	on Bolti Toiduplatvormi mis tahes Kasutaja, kes on esitanud Tellimuse ning sõlmib Partneriga Müügilepingu ja Kulleriga Kohaletoiemetamise Lepingu (kui asjakohane).
Konfidentsiaalne informatsioon	on oskusteave, kutsesaladused ja muu olemuselt konfidentsiaalne teave, mille üks pool teisele poolele avalikustab (sealhulgas, kuid mitte ainult, kõik ärisaladuse alla kuuluv tehniline, tööstuslik ja äriteave, klientide ja tarnijate andmed ja tehnikad, sõltumata sellest, mis kujul neid hoitakse, ning teave, mis puudutab: (i) äritegevust ning (ii) Lepingu sisu.
Kuller	on teenuseosutaja, kes on registreerunud Bolti Toiduplatvormil kohaletoiemetamise teenuse osutajana Bolti Toiduplatvormi kaudu tellitavate Toodete jaoks.
Kulleri Tingimused	on Bolti ja Kullerite suhtele kohalduvad tingimused seoses Bolti Toiduplatvormi kasutamisega Kullerite poolt.
Kohaletoiemetamise Leping	on leping, mille on sõlminud Klient ja Kuller Bolti Toiduplatvormi kaudu Tellimuse kohaletoiemetamiseks.

	the course of using the Bolt Food Platform.
Goods	means any goods that the Partner sells through the Bolt Food Platform.
Goods Price	means the price (VAT included) that the Client has to pay to the Partner for the ordered Goods.
Marketplace	means the arrangements and functionalities of the Bolt Food Platform that facilitate the use of on-demand delivery services provided by the Couriers.
Marketplace Fees	means all such service fees and costs that Bolt may implement under Section 6.2 for covering the cost of the Marketplace and the availability of the Couriers.
Opening Hours	means the whole time period of a day during which the Partner accepts Orders and prepares Goods for pick-up by a Courier or directly by a Client (the Opening Hours indicated in the Bolt Food Platform may differ from the opening hours of the Partner's establishment).
Order	means the order of Goods that the Client has placed with the Partner.
Order Price	means the price that the User has to pay for the purchase and delivery of the Order (if applicable).
Partner	means the operator of any restaurant or store that Bolt has concluded the Agreement with and where relevant, each and every establishment listed in

Üldtingimused	on käesolevad üldtingimused, mis kohalduvad Lepingule ning üldiselt Bolti ja Partneri vahelisele õiguslikule suhtele Bolti Toiduplatvormi kasutamise käigus.
Turg	on Bolti Toiduplatvormi funktsionaalsus mis vahendab Kullerite poolt pakutavat kohaletoimetamise teenust.
Turutasud	on kõik sellised teenustasud ja kulud, mida Bolt võib vastavalt punktile 6.2 kohaldada, katmaks Turu ja Kullerite kättesaadavusega seotud kulusid.
Tooted	on mis tahes tooted, mida Partner müüb Bolti Toiduplatvormi kaudu.
Toodete Hind	on hind (sisaldab käibemaksu), mida Klient peab maksma Partnerile tellitud Toodete eest.
Töötunnid	on kogu ajaperiood päeva kestel, mil Partner võtab vastu Tellimusi ja valmistab Tooteid Kullerile või Kliendile ise järeletulemiseks (Bolti Toiduplatvormil näidatud Töötunnid võivad erineda Partneri asutuse töötundidest).
Tellimus	on Toodete tellimus, mille Klient on esitanud Partnerile.
Tellimuse Hind	on hind, mida Kasutaja peab maksma ostu ja Tellimuse kohaletoimetamise eest (kui

	Section (II) of the Special Terms, through which the operator conducts its business.
Partner Specific Conditions	means the variations from the General Terms and Schedules regarding the Partner, as set out in Section 5 of the Special Terms.
Sales Agreement	means the agreement between the Client and the Partner for the sale of Goods in accordance with the Order.
Service Fees	means the fees payable by the Partner according to Section 6.3.
Special Terms	means the special terms under which the Agreement is concluded.
User	means any person that has registered a user account on the Bolt Food Platform and uses the services of the Bolt Food Platform through that user account.

	asjakohane).
Partner	on mis tahes restorani või kaupluse pidaja, kellega Bolt on sõlminud lepingu ja, kui asjakohane, mis tahes ettevõtte, mille kaudu Partner tegeleb oma äritegevusega.
Partneri-põhised Tingimused	on Üldtingimuste ja Lisade variandid Partneri jaoks, Eritingimuste punktis 5 sätestatud viisil.
Müügileping	on leping, mille on sõlminud Klient ja Partner Toodete müümiseks Tellimuse alusel.
Teenustasud	on tasud, mida Partner kohustub tasuma vastavalt punktile 6.3.
Eritingimused	on eritingimused, mille alusel Leping sõlmitakse.
Kasutaja	on mis tahes isik, kes on registreerinud Bolti Toiduplatvormil kasutajakonto ning kasutab selle konto kaudu Bolti Toiduplatvormi teenuseid.

2. LEGAL FRAMEWORK

- 2.1** Bolt Food Platform enables the Partner to solicit Orders of Goods from the Clients, which will be delivered to the Clients by the Couriers or picked-up directly by the Clients.
- 2.2** For the sale of Goods through the Bolt Food Platform, a Sales Agreement is concluded directly between the Client and the Partner. For the delivery of the Order, the Client enters into a Delivery Agreement directly with the Courier. In case the Client wishes the Order to be delivered by the Courier, the Sales Agreement is deemed to be concluded from the moment that the Order is accepted by the Partner and the Courier and an Order confirmation is sent to the Client. In case of self pick-up by the Client, the Sales Agreement is deemed to be concluded from the moment that the Order is accepted by the Partner and an Order confirmation is sent to the Client. The Partner will be liable for the Goods (and production of Goods, if applicable) according to the Sales Agreement and the Courier will be liable for the delivery of the Order according to the Delivery Agreement.
- 2.3** By operating the Bolt Food Platform, Bolt acts only as a provider of the information society service and is neither a party to the Sales Agreement or the Delivery Agreement. Bolt is not the provider of the Goods or delivery services and is not liable in any way for the performance of the Sales Agreement or the Delivery Agreement.
- 2.4** By operating the Bolt Food Platform, Bolt acts as the agent for the Partner in relation to mediation of Sales Agreements between the Partner and the Clients. Bolt also acts as the agent for the Couriers in relation to mediation of Courier Agreements between the Couriers and the Clients. As the agent Bolt has been authorised by each Partner and each Courier to receive payments from

2. ÕIGUSLIK RAAMISTIK

- 2.1.** Bolti Toiduplatvorm võimaldab Partneril võtta vastu Klientidelt Toodete Tellimusi, mille toimetavad Klientidele kohale Kullerid või millele tuleb Klient ise järele.
- 2.2.** Toodete müümiseks Bolti Toiduplatvormi kaudu sõlmitakse otse Kliendi ja Partneri vahel Müügileping. Tellimuse kohaletoimetamiseks sõlmib Klient otse Kulleriga Kohaletoimetamise Lepingu. Juhul kui Klient soovib, et Tellimuse toimetaks kohale Kuller, loetakse Müügileping sõlmituks alates hetkest, mil Partner ja Kuller on aktsepteerinud Tellimuse ja Kliendile on saadetud Tellimuse kinnitus. Juhul kui Klient tuleb ise järele, loetakse Müügileping sõlmituks alates hetkest, mil Partner on aktsepteerinud Tellimuse ja Kliendile on saadetud Tellimuse kinnitus. Partner vastutab Toodete eest (ja Toodete valmistamise eest, kui asjakohane) Müügilepingu alusel ja Kuller vastutab Tellimuse kohaletoimetamise eest Kullerilepingu alusel.
- 2.3.** Bolti Toiduplatvormi haldamisel tegutseb Bolt ainult infoühiskonna teenuse osutajana ning ei ole Müügilepingu ega Kohaletoimetamise Lepingu osapool. Bolt ei osuta Toodete ega kohaletoimetamise teenuseid ning ei vastuta ühelgi viisil Müügilepingu ega Kohaletoimetamise Lepingu täitmise eest.
- 2.4.** Bolti Toiduplatvormi haldamisel tegutseb Bolt Partnerite agendina seoses Müügilepingute vahendamisega Partnerite ja Klientide vahel. Bolt tegutseb ka Kullerite agendina seoses Kullerilepingute vahendamisega Kullerite ja Klientide vahel. Iga Partner ja iga Kuller on volitanud Bolti kui agentti võtma vastu vastava volitaja nimel Klientidelt makseid ning jagama saadud vahendid Partnerite ja Kullerite vahel Üldtingimuste ja Kulleri

the Clients on behalf of the respective principal and allocate the received funds between the Partners and the Couriers in accordance with these General Terms and Courier Terms.

3. PLACEMENT OF ORDERS

3.1 When the Client has placed an Order, the Partner ensures that the confirmation of the Order will be decided within the time period provided in Schedule 1 (Service Level Requirements). Upon the Client receiving the confirmation of the Order the Sales Agreement enters into force between the Partner and the Client.

3.2 In the event that the Partner cannot provide the Goods as requested in the Order, the Partner shall not confirm the Order in the Bolt Food Platform, unless an auto-acceptance function is enabled, in which case requirements in Schedule 1 (Service Level Requirements) of these General Terms shall be followed.

3.3 The Partner shall procure that the Orders are monitored in a constant manner during the Opening Hours of the Partner's establishment, in accordance with the requirements in Schedule 1.

4. FULFILMENT OF ORDERS

4.1 The Partner will be ready to launch the provision of services under the Bolt Food Platform from the moment of signing the Agreement, unless otherwise agreed in the Partner Specific Conditions. The detailed requirements and instructions for the handling of Orders are provided in Schedule 1 (Service Level Requirements) to these General Terms.

4.2 The Partner shall use its best endeavours to ensure the availability of all Goods that are displayed in the Bolt Food Platform. In the

Tingimuste kohaselt.

3. TELLIMUSE ESITAMINE

3.1. Kui Klient on esitanud Tellimuse, tagab Partner, et Tellimuse kinnitamine otsustatakse Lisas 1 toodud aja jooksul (Teenuse Taseme Nõuded). Kui Klient saab Tellimuse kinnituse, jõustub Partneri ja Kliendi vahel Müügileping.

3.2. Juhul kui Partner ei suuda Tooteid pakkuda Tellimuses soovitud viisil, ei kinnita Partner Tellimust Bolti Toiduplatvormil, välja arvatud kui automaatse kinnitamise funktsioon on lubatud, millisel juhul tuleb järgida käesolevate Üldtingimuste Lisas 1 toodud nõudeid (Teenuse Taseme Nõuded).

3.3. Partner tagab, et Tellimusi jälgitakse pidevalt Partneri asutuse töötundide jooksul vastavalt Lisas 1 toodud nõuetele.

4. TELLIMUSE TÄITMINE

4.1. Partner on võimeline alustama teenuse pakkumist Bolti Toiduplatvormil alates Lepingu allkirjastamise hetkest, välja arvatud juhul kui Partneripõhistes Tingimustes on kokku lepitud teisiti. Üksikasjalikud nõuded ja juhised Tellimuste haldamiseks on sätestatud Üldtingimuste Lisas 1 (Teenuse Taseme Nõuded).

4.2. Partner teeb oma parima, et tagada kõigi Bolti Toiduplatvormil näidatud Toodete kättesaadavus. Juhul, kui Partner ei suuda või ei suuda tõenäoliselt varsti Tellimusi täita, lõpetab Partner edasiste Tellimuste vastuvõtmise ning märgib end Bolti Toiduplatvormil *offline*, kuni on uuesti valmis Tellimusi täitma.

4.3. Partner tagab, et Tooted valmistatakse Kliendile kohale toimetamiseks ja/või Kliendile ise järele tulemiseks ette

event that the Partner is or is likely to become unable to fulfil the Orders, the Partner will cease to accept any further Orders and mark itself as offline on the Bolt Food Platform until readiness to fulfil the Orders is restored.

4.3 The Partner shall ensure that the Goods prepared for delivery to the Client and/or pick-up by the Client comply with the Order of the Client. The Partner shall use its best endeavours to comply with specific instructions and requests of the Client, if applicable.

4.4 The Order shall be ready for pick-up by the Courier or by the Client within the timeframe specified in Schedule 1 (Service Level Requirements). The Partner has a right to opt-in and opt-out from the take-away function (i.e. self pick-up by the Client) at any time.

4.5 The Partner shall ensure that the ordered Goods are properly packaged (incl. in accordance with all food safety requirements in case the Goods contain food), taking into account that the Courier or the Client will only be required to pick-up a packaged Order. In case the Goods contain food, the Courier will also be required to place it into the thermo-bag for delivery. The packaging may not include any logos of the competitors of Bolt. The packaging may not include any advertising material of third parties (incl. the competitors of Bolt), unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.

4.6 The Partner ensures that the Goods prepared for delivery by the Courier and/or self pick-up by the Client:

4.6.1 correspond to the description of the Goods on the Bolt Food Platform (including indications that particular Goods are gluten or nut free or

vastavalt Tellimusele. Partner teeb oma parima, et täita Kliendi konkreetset juhised ja soovid, kui neid on.

4.4. Tellimus peab olema valmis Kullerile või Kliendile üleandmiseks Lisas 1 (Teenuse Taseme Tingimused) sätestatud ajavahemikus. Partneril on õigus igal ajal kaasavõtmise (s.t Kliendi ise järele tulemise) funktsiooniga liituda ja sellest loobuda

4.5. Partner tagab, et tellitud Tooted on nõuetekohaselt pakendatud (sh kõigi toiduohutusnõuete kohaselt, kui Tooted sisaldavad toitu), võttes arvesse, et Kuller või Klient peab ainult pakendatud Tellimuse peale võtma. Juhul, kui Tooted sisaldavad toitu, peab Kuller asetama Tellimuse kohaletoimetamise jaoks termokotti. Pakendil ei tohi olla Bolti konkurentide. Pakendis ei tohi olla kolmandate isikute reklaammaterjali (sh Bolti konkurentide), välja arvatud juhul, kui Partneripõhistes Tingimustes on kokku lepitud teisiti.

4.6. Partner tagab, et Kulleri poolt kohaletoimetamiseks või Kliendi poolt ise järeletulemiseks valmistatud Tooted:

4.6.1. vastavad Bolti Toiduplatvormil avaldatud Toodete kirjeldusele (sealhulgas viidetes sellele, et Tooted on gluteeni või pähklite vaba või sobilik taimetoitlastele või veganitele juhul, kui Tooted sisaldavad toitu);

4.6.2. ei ole kahjulikud tervisele ega keskkonnale;

4.6.3. on nõuetekohaselt küpsetatud või valmistatud ning on muus osas ohutud, kõrge kvaliteediga, sobilikud transportimiseks ja

- suitable for vegetarians or vegans in case the Goods contain food);
- 4.6.2 are not harmful to health or the environment;
- 4.6.3 have been properly cooked or prepared and are otherwise safe, of high quality, fit for transportation and consumption and at an appropriate temperature for consumption by the Client in case the Goods contain food;
- 4.6.4 comply with all applicable requirements for the preparation/production and packaging at all times (including as reasonably required to withstand the delivery process);
- 4.6.5 correspond to the greatest extent possible to the photography uploaded in the Bolt Food Platform.
- 4.7 Bolt shall have the right to inspect the process of the provision of services by the Partner at any time.
- 4.8 The Goods Prices indicated on the Bolt Food Platform may not be more expensive than the same Goods would cost at the Partner's establishment, except (i) in cases of promotions applicable only at the establishment of the Partner, in which case the Goods Prices may not be more expensive than the same Goods would cost on Bolt's competitors' platforms; (ii) if agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.
- 4.9 The Partner may not charge the Client any additional fees for the packaging of the Goods, unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.
- tarbimiseks ning Kliendi poolt tarbimiseks sobiliku temperatuuriga juhul, kui Tooted sisaldavad toitu;
- 4.6.4. vastavad igal ajal kõigile valmistamisele/tootmisele ja pakendamisele kohalduvatele nõuetele (arvestades sealhulgas mõistlikult vajalikus ulatuses kohaletoimetamise protsessiga);
- 4.6.5. vastavad võimalikult suures ulatuses Bolti Toiduplatvormile üles laetud piltidele.
- 4.7. Boltil on igal ajal õigus kontrollida Partneri teenuse osutamise protsessi.
- 4.8. Bolti Toiduplatvormil näidatud Toodete Hinnad ei tohi olla kallimad kui samade Toodete maksumus Partneri asutuses, välja arvatud (i) üksnes Partneri asutuses toimuvate kampaaniate korral, millisel juhul ei tohi Toodete Hinnad olla kallimad kui samad Tooted maksaksid Boltiga konkureerivatel platvormidel; (ii) kui Partneripõhistes Tingimustes on kokku lepitud teisiti.
- 4.9. Partner ei tohi Kliendilt võtta täiendavaid tasusid Toodete pakendamise eest, välja arvatud kui Partneripõhistes Tingimustes on kokku lepitud teisiti.
- 5. BOLTİ TOIDUPLATVORMİ KASUTAMINE PARTNERİ POOLT**
- 5.1. Partner saab Bolti Toiduplatvormile juurdepääsu kasutajakonto kaudu. Igal Partneril võib Bolti Toiduplatvormi kasutamiseks olla vaid üks kasutajakonto. Juhul kui Partner tegutseb mitme asutuse kaudu, jagatakse igale asutusele Bolti Toiduplatvormi kasutamiseks all-konto. Partneri (ja kui kohaldub, asutuste) kasutajakontode andmed edastatakse

5. USE OF BOLT FOOD PLATFORM BY PARTNER

5.1 The Partner will gain access to the Bolt Food Platform through the user account. Each Partner is entitled to have only one account to use the Bolt Food Platform. If the Partner operates its business through several establishments, each establishment is provided a separate sub-account to use the Bolt Food Platform. The account details for the Partner (and if applicable, the establishments) will be communicated to the Partner separately.

5.2 The Partner shall ensure compliance with applicable laws upon performance of its services, including laws regarding the working conditions, protection and safety of employees and other members of the Partner's personnel.

5.3 All information regarding the Partner, the Partner's establishments and their menus is uploaded to the Bolt Food Platform by Bolt on the basis of the information provided by the Partner. The Partner is also obliged to provide Bolt with all data about food which is mandatory under local laws. All Partners are displayed to the Client in a ranked sequence mainly based on the availability of the Partner, delivery fee for the Client, estimated time of arrival of the Order and frequency of use and ratings by the Client with the purpose of providing a personalised and efficient user experience for the Client. All information provided by the Partner, including in particular the information regarding the Partner's Goods and Goods Prices and Opening Hours shall be accurate. Bolt will not change any information provided by the Partner regarding the Goods and Goods Prices unless the Partner so instructs. The Partner shall also provide additional information regarding the Goods (ingredients and allergens in case the Goods

Partnerile eraldi.

5.2. Partner tagab, et tema teenuseid osutatakse kooskõlas kohalduvate seadustega, sealhulgas töötingimusi, töötajate ja teiste Partneri personali liikmete kaitset ja ohutust käsitlevate seadustega.

5.3. Bolt laeb Bolti Toiduplatvormile üles kogu Partnerit, Partneri asutusi ja nende menüüsid puudutava informatsiooni Partneri poolt esitatud informatsiooni alusel. Samuti on Partner kohustatud edastama Boltile kogu toidualase teabe, mis on kohaldatava õiguse kohaselt kohustuslik. Kõik Partnerid kuvatakse Kliendile järjestuses, mis põhineb peamiselt Partneri kättesaadavusel, kohaletoimetamise tasust Kliendile, Tellimuse eeldatavast kohaletoimetamise ajast ja Kliendi kasutussagedusel ja hinnangutel, eesmärgiga pakkuda Kliendile isikupärastatud ja tõhusat kasutajakogemust. Kogu Partneri poolt antud informatsioon, eelkõige Partneri Toodete ja Toodete Hindade ja Töötundide kohta peab olema täpne. Bolt ei muuda Partneri poolt tema Toodete ja Toodete Hindade kohta avaldatud teavet ilma Partneri vastava juhise ta. Lisaks esitab Partner täiendavat informatsiooni Toodete kohta (sh koostisosad ja allergeenid, kui Tooted sisaldavad toitu jne), kui Klient seda soovib, võttes Partneriga ühendust.

5.4. Tellimuste vastuvõtmiseks ja töötlemiseks Bolti Toiduplatvormi kaudu omandab Partner tahvelarvuti ise või ostab / üürib Partner Boltilt tahvelarvutit. Partner tagab, et kõiki üüritud tahvelarvuteid ja nendega kaasnevat varustust hoitakse heas korras. Vajadusel lepivad Bolt ja Partner kokku üüritud tahvelarvutite hoolduses või asendamises.

5.5. Bolt ei vastuta ega kohustu pakkuma

contain food, etc), if the Client so requests by contacting the Partner.

5.4 For accepting and processing Orders through the Bolt Food Platform, the Partner shall either acquire a tablet on its own or buy / rent a tablet from Bolt. The Partner procures that all rented tablets and related equipment will be maintained in good order. When necessary, Bolt and the Partner shall agree on the maintenance or the replacement of the rented tablets.

5.5 Bolt is not liable and does not commit to provide continuous tech-support for the effective functioning of the Bolt Food Platform on any device (incl. any operating system). The Partner undertakes to install and/or use all updates, upgrades or modules provided by Bolt. Bolt is not liable for any damages or loss of profit resulting from the failure to perform the obligation set out in this Section 5.5.

5.6 The Partner shall at all times utilize good industry practices in the information technology industry with respect to comparable services to prevent the introduction of viruses into the Bolt Food Platform. If the Partner breaches the said obligation and a virus is found to have been introduced to the Bolt Food Platform as a result of a breach of the General Terms by the Partner, then the Partner shall (at its own cost) provide reasonable assistance to mitigate the effects of the virus and reimburse to Bolt all damages arising from the eradication and remedying of the Bolt Food Platform.

5.7 The Client may leave feedback and make complaints through the Bolt Food Platform. If the complaint relates to particular Goods the Client will be required to make such complaints within 30 days from the delivery of the Order. Bolt shall tend to the complaints at its own discretion and decide

pidevat tehnilist tuge Bolti Toiduplatvormi tõhusa toimimise eest igas seadmes (sh igas operatsioonisüsteemis). Partner kohustub paigaldama ja/või kasutama kõiki Bolti pakutavaid uuendusi või mooduleid. Bolt ei vastuta mis tahes kahju või saamata jäänud kasumi eest, mis tuleneb punktis 5.5 sätestatud kohustuste täitmata jätmisest.

5.6. Partner kasutab igal ajal infotehnoloogia valdkonnas sarnaste teenuste osas kehtivaid häid tavasid, et hoida ära viiruste sattumine Bolti Toiduplatvormi. Kui Partner rikub nimetatud kohustust ning Bolti Toiduplatvormil leitakse viirus, mille põhjuseks on Üldtingimuste rikkumine Partneri poolt, osutab Partner (oma kulul) mõistlikku abi viiruse tagajärgede leevendamiseks ning hüvitab Boltile kõik kahjud, mis tulenevad viiruse eemaldamisest ja Bolti Toiduplatvormi parandamisest.

5.7. Klient võib jätta Bolti Toiduplatvormi kaudu tagasisidet ning esitada kaebusi. Kui kaebus seondub Partneri poolt valmistatud Tootega on Klient kohustustatud esitama kaebuse 30 päeva jooksul alates Tellimuse kohaletoimetamisest. Bolt tegeleb kaebustega oma äranägemisel ning otsustab, kuidas neid lahendada. Bolt, käitudes mõistlikult, võib oma äranägemisel tagastada Kliendile Toodete Hinna (või osa sellest) ning nõuda selle eest hüvitist Partnerilt. Kui Partner saab jätkuvalt Klientidelt kaebusi, on Boltil õigus ajutiselt või alaliselt peatada Bolti Toiduplatvormi kasutamine Partneri poolt. Boltil on õigus kehtestada kliendikaebuste ja raha tagasimaksmise põhimõtted, mis on osa Üldtingimustest ning mida Partnerid kohustuvad järgima.

5.8. Partner kasutab Toodete kuvamiseks Bolti Toiduplatvormil kõrge kvaliteedi ja

how to resolve them. Bolt, acting reasonably, may refund the Goods Price (or a part of it) to the Client at its own discretion and claim compensation for it from the Partner. If the Partner continues to receive complaints from the Clients, Bolt has the right to temporarily or permanently suspend the Partner from using the Bolt Food Platform. Bolt has the right to establish a customer complaints and refund policy, that shall be a part of the General Terms and mandatory for compliance for the Partner.

5.8 The Partner shall at all times utilize high quality and high resolution photos for the displaying of Goods on the Bolt Food Platform. In case such photos do not fulfil the above mentioned requirements, Bolt reserves the right to refuse the uploading of the provided photos in the Bolt Food Platform and ask for replacements or upload equivalent or similar pictures at its own discretion.

5.9 Bolt is entitled to change, modify or discontinue either temporarily or permanently the provision in whole or partially of the information society service by introducing and/or discontinuing some functionality of the Bolt Food Platform as well as altering in other way or deleting the Bolt Food Platform at any given time. Bolt will communicate to Partners its decisions to discontinue functionality(ies) accordingly.

5.10 As part of the Bolt Food Platform, Bolt upon its sole discretion may grant and thus revoke Partner's direct access to the so-called partners' portal, which enables Partner to populate, amend and otherwise change content on a Partner-dedicated section of the Bolt Food Platform.

5.10.1 The Partner hereby acknowledges that it is solely responsible for granting, changing, controlling and/or removing rights for it's

resolutsiooniga pilte. Juhul kui pildid ei vasta ülaltoodud nõuetele, jätab Bolt endale õiguse keelduda piltide üleslaadimisest Bolti Toiduplatvormile ja paluda nende asendamist või üles laadida samaväärsed või sarnased pildid oma äranägemise järgi.

5.9. Boltil on õigus muuta, kohandada või katkestada ajutiselt või alaliselt infoühiskonna teenuse osutamine täielikult või osaliselt, kehtestades ja/või lõpetades mõne Bolti Toiduplatvormi funktsionaalsuse ning muul viisil muutes või kustutades Bolti Toiduplatvormi mis tahes ajal. Bolt teavitab Partnereid oma otsustest funktsionaalsus(te) lõpetamise kohta vastavalt.

5.10. Bolti Toiduplatvormi raames võib Bolt omal äranägemisel anda ja seega tühistada Partneri otsese juurdepääsu nn partnerite portaalile, mis võimaldab Partneril täiendada, muuta ja muul viisil ümber korraldada sisu Partnerit puudutavas jaotises Bolti Toiduplatvormil.

5.10.1. Partner teadvustab käesolevaga, et ta vastutab ainuisikuliselt oma esindajatele Partneri nimel nn partneri portaalile juurdepääsu õiguste andmise, esindajate õiguste muutmise, kontrollimise ja/või eemaldamise eest.

5.10.2. Partner teadvustab käesolevaga, et võimaldades oma esindajale Partneri nimel partneri portaalile juurdepääsu, annab ta oma esindajale juurdepääsuõiguse redigeerida Partneri eelistusi ja menüüsid (sh Toodete Hindu), kujundada kampaaniaid ja eripakkumisi, vaadata Tellimusi (sh Tellimuste ajalugu), anda teistele kasutajatele juurdepääsu ja/või

representatives to access the so-called partners' portal on behalf of the Partner.

5.10.2 The Partner hereby acknowledges that by enabling its representative to access the partners' portal on behalf of the Partner, it is granting its representative an access right to edit Partner's preferences and menus (incl. Goods Prices), configure campaigns and special offers, view Orders (incl. Order history), grant accesses to other users and/or take other actions available in the Portal Service.

5.10.3 The Partner hereby acknowledges that it is fully responsible for and bound by any amendments, updates or any other changes (including pricing) that any of its representatives, to whom Partner has granted access-rights, make to a content on a Partner-dedicated section of the Bolt Food Platform.

6. FEES

6.1 In consideration for Bolt's services as the agent for mediation of the Sales Agreements the Partner shall pay the Agency Fee to Bolt per every Order of the Client made through the Bolt Food Platform. The Agency Fee is calculated as the Agreed Percentage from the aggregate gross Goods Price earned by the Partner from the Orders placed through the Bolt Food Platform during a particular reference period.

6.2 Bolt has the right to implement Marketplace Fees in accordance with the principles of dynamic pricing by (i) applying service fees in order to cover the cost of making courier services available at the Marketplace, or (ii)

teha muid partnerite portaalis saadaolevaid toiminguid.

5.10.3. Partner teadvustab käesolevaga, et ta vastutab täielikult ning talle kohalduvad kõik muudatused, uuendused või mistahes teised ümberkorraldused (sealhulgas hinnastamine), mille mistahes tema esindaja, kellele Partner on andnud juurdepääsuõigused, teeb Partnerit puudutavas jaotise sisus Bolti Toiduplatvormil.

6. TASUD

6.1. Tasuna Bolti teenuste eest Müügilepingute vahendamise agendina maksab Partner Boltile Agenditasu iga Tellimuse eest, mille Klient on teinud Bolti Toiduplatvormi kaudu. Agenditasu arvutatakse Kokkulepitud Protsendina bruto Toodete Hinna koondsummast, mis Partner on teeninud Bolti Toiduplatvormi kaudu esitatud Tellimuste pealt konkreetse võrdlusperioodi jooksul.

6.2. Boltil on õigus lähtuvalt dunaamilise hinnastamise tingimustest kohaldada Turutasusid (i) rakendades teenustasusid selleks, et katta kulusid seoses kohaletoimetamise teenuse kättesaadavaks tegemisega Turul, või (ii) edastades kulusid, mis tekivad seoses kohaletoimetamise teenuse kättesaadavaks tegemisega Turul.

6.3. Lisaks maksab Partner Boltile Teenustasusid tahvelarvuti (kohaldumise korral) ja tarkvara kasutamise eest vastavalt Eritingimustele.

6.4. Kõigile tasudele kohaldub käibemaks.

7. ARVELDAMINE JA MAKSMINE

forwarding the cost of making delivery services available at the Marketplace.

6.3 The Partner shall also pay Service Fees to Bolt for the use of the tablet (if applicable) and software, in accordance with the Special Terms.

6.4 All fees are subject to VAT.

7. INVOICING AND PAYMENTS

7.1 The Partner undertakes to issue valid cash register's receipts for the Goods Price. The issued cash register's receipts are transported to the Client together with the Goods. Bolt shall prepare and issue to the Client informational receipt for the Goods Price on behalf of the Partner. Bolt, acting as an agent of the Partner, shall accept the Client's payment for cash register's receipts on behalf of the Partner. The payment obligation of the Client arising from the Sales Agreement is deemed to be fulfilled when the payment is credited onto the bank account of Bolt or, as the case may be, when the Client has paid the Goods Price in full to the Courier in cash upon the delivery of the Order or the Client has paid the Goods Price in full to the Partner in case of self pick-up by the Client.

7.2 Bolt undertakes to forward the Goods Price payments (less the Agency Fee) for all completed and delivered or picked-up Orders made through the Bolt Food Platform to the Partner for a given reference period, except for Orders for which the Courier or the Client paid the Goods Price to the Partner directly, in which case the Partner undertakes to forward the Agency Fee to Bolt for a given reference period. If any deductions are due in relation to complaints in accordance with Section 5.7 of these General Terms or otherwise, Bolt will render

7.1. Partner kohustub väljastama Toodete Hinna eest kehtivaid kassaaparaadi tšekke. Kassaaparaadi tšekid toimetatakse koos Toodetega Kliendile. Bolt valmistab ette ja väljastab Kliendile Partneri nimel informatiivse tšeki Toodete Hinna jaoks. Bolt, tegutsedes Partneri agendina, võtab Partneri nimel vastu Kliendi makse kassaaparaadi tšeki eest. Kliendi Müügilepingust tulenev maksekohustus loetakse täidetuks, kui makse on krediteeritud Bolti pangakontole või juhul, kui Klient on täielikult tasunud Toodete Hinna Kullerile sularahas Tellimuse kohaletoimetamisel või kui Klient on tasunud Toodete Hinna täies ulatuses Partnerile juhul kui Klient läheb ise järele.

7.2. Bolt kohustub edastama Partnerile kõik Bolti Toiduplatvormi kaudu tellitud ja kohale toimetatud või järele tulnud Toodete Hinna maksed (millelt on maja arvestatud Agenditasu) konkreetse võrdlusperioodi kohta, välja arvatud Tellimused, mille eest Kuller või Klient tasus Toodete Hinna Partnerile otse, millisel juhul kohustub Partner edastama Agenditasu Boltile konkreetse võrdlusperioodi kohta. Kui seoses kaebustega tuleb teha mahaarvamisi vastavalt Üldtingimuste punktile 5.7 või muul põhjusel, teeb Bolt jõupingutusi, et leida olukorrale eelnevalt Partneriga sõbralik lahendus.

7.3. Bolt ja Partner arveldavad ning teevad makseid Lepingu alusel pärast iga võrdlusperioodi. Välja arvatud juhul, kui Partneripõhistes Tingimustes on kokkulepitud teisiti, on võrdlusperiood üks kalendrinädal. Kui järgneva võrdlusperioodi raames on vajalik teha lepitusmakseid, arutavad pooled seda omavahel ning vajadusel teevad vastavad lepitusmaksed seoses maksetega, mis

efforts to find the amicable solution with the Partner beforehand.

- 7.3** Invoicing and payments under this Agreement between Bolt and the Partner will be made after each reference period. Unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions, the reference period shall be one calendar week. If any reconciliation payments are required with respect to the reference period thereafter, the parties will communicate such need and, if necessary, make the relevant reconciliation payments in connection with the payments related to the next reference period.
- 7.4** Within three business days from the expiry of each reference period Bolt will issue an invoice to the Partner for the Agency Fee, Service Fees and any other applicable fees for a given reference period. If any payments are to be made by Bolt to the Partner in relation to the reference period, the Partner will issue an invoice to Bolt.
- 7.5** All payments between Bolt and the Partner will be settled by way of set-off to the maximum extent possible. All other payments between Bolt and the Partner that cannot be set off will be made by way of bank transfers. The bank details of Bolt and the Partner are set out in the Special Terms.
- 7.6** Bolt may, at its own discretion, limit the payment of Goods Price to the Partner in cash by the Courier. Bolt may also, at its own discretion, require the Partner to make a deposit to Bolt to enable cash payments to be made to the Partner by the Courier. The payment obligation between the Client and the Partner in case of self pick-up by the Client may be settled by direct payment in case the Partner has self pick-up by the Client opted-in in accordance with Section 4.4.

seonduvad järgneva võrdlusperioodiga.

- 7.4.** Kolme tööpäeva jooksul alates iga võrdlusperioodi lõpust väljastab Bolt Partnerile võrdlusperioodi kohta arve, millel kajastub Agenditasu, Teenustasud ja kõik muud rakenduvad tasud. Kui Bolt peab Partnerile tegema võrdlusperioodiga seoses mis tahes makseid, väljastab Partner Boltile arve.
- 7.5.** Kõik Bolti ja Partneri vahel tehtavad maksed arveldatakse maksimaalses võimalikus ulatuses tasaarvestamisega. Kõik muud Bolti ja Partneri vahel tehtavad maksed, mida ei saa tasaarvestada, tasutakse pangaülekannetega. Bolti ja Partneri pangaandmed on märgitud Eritingimustes.
- 7.6.** Bolt võib omal äranägemisel piirata Partneritele Toodete Hinna tasumist sularahas Kulleri poolt. Samuti võib Bolt omal äranägemisel nõuda, et Partner tasuks Boltile deposiidi Partnerile sularaha maksete tegemiseks Kulleri poolt. Kliendi ja Partneri vahelise maksekohustuse juhul kui Klient läheb ise järele võib teha otsemaksena juhul kui Partner on Kliendi poolt järeletulemise funktsiooniga vastavalt punktile 4.4. liitunud.
- 7.7.** Mistahes Boltile tasumata summa kohustub Partner Boltile tasuma hiljemalt 7 päeva jooksul pärast Bolti Toiduplatvormil mitteaktiivseks muutumisest.
- 7.8.** Juhul kui Partner ei ole punktis 7.7. nõutud summat tähtjaks tasunud, kohustub ta tasuma viivist 0,5% tasumisele kuuluvast summast päevas. Partner on kohustatud Boltile hüvitama kõik mõistlikud kulud (sh inkasso poolt võetavad tasud) koos kõigi mistahes tasumata jäänud summa sissenõudmisega seotud haldus-,

7.7 Any outstanding principal amount due to Bolt should be paid by the Partner to Bolt at the latest 7 days after becoming inactive on the Bolt Food Platform

7.8 In case the Partner fails to make the payment under Section 7.7 by due date, it shall be liable to pay 0,5% interest per day from the total amount that is overdue. The Partner is liable to compensate Bolt all reasonable expenses (including those charged by any debt collection agency) together with all administrative, legal and other costs incurred in the collection of any overdue payment. The minimum compensation charge for such costs is EUR 10.

7.9 Bolt has the right to forward and publish the data of the Partner and the fact, sum and other relevant information of debts of the Partner under this Agreement to debt collection agencies and other debt management service providers, incl. to Creditinfo Eesti (www.creditinfo.ee), for the recovery of debts and/or for the publication, processing and management of data in the debtors' database, as well as for the publication of debt data for the purposes of making credit decisions.

8. TERM, TERMINATION AND SUSPENSION OF USE

8.1 The Agreement is entered into for an unspecified period of time (without term), unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.

8.2 If the Partner breaches any of its obligations under the Agreement, Bolt has the right to suspend the Partner from using the Bolt Food Platform without any obligation to compensate for the loss of profit.

8.3 Both Bolt and the Partner have the right to terminate the Agreement without cause at

juriidiliste ja muude kuludega. Selliste kulude miinimumhüvitis on 10 eurot.

7.9. Boltil on õigus edastada ja avaldada Partneri isikuandmed (kohaldumise korral) ning võlgnevuse fakt, summa ja muu asjakohane teave käesoleva lepingu alusel inkasso- ja muud võlahaldusteenust osutavatele isikutele, sh Creditinfo Eesti (www.creditinfo.ee), võlgade sissenõudmiseks ja/või võlglaste andmebaasis andmete avaldamiseks, töötlemiseks ja haldamiseks, samuti võlaandmete avaldamiseks krediidiotsuste langetamise eesmärgil.

8. KEHTIVUSAEG, LÕPETAMINE JA KASUTAMISE PEATAMINE

8.1. Välja arvatud juhul, kui Partneripõhistes Tingimustes on kokkulepitud teisiti, on Leping sõlmitud tähtajatult.

8.2. Kui Partner rikub mis tahes Lepingus sätestatud kohustust, on Boltil õigus peatada Bolti Toiduplatvormi kasutamine Partneri poolt, kohustuseta hüvitada saamata jäänud kasum.

8.3. Nii Boltil kui ka Partneril on õigus Leping igal ajal ilma põhjusega üles öelda vähemalt 30 päevase etteteatamisega.

8.4. Nii Boltil kui ka Partneril on õigus Leping erakorraliselt lõpetada ilma etteteatamiseta, kui kumbki pool korduvalt ei täida või rikub Lepingus sätestatud kohustusi. Lisaks on Boltil õigus leping üles öelda, kui infoühiskonna teenuse osutamine käesoleva lepingu alusel on kohaldatava õiguse kohaselt keelatud või kui kohaldatava õiguse kohaselt ilmneb selle lepingu üles ütlemiseks mõjuv põhjus.

8.5. Leping lõpetamine ei mõjuta:

8.5.1. kummagi poole omandatud

any time by giving notice at least 30 days in advance.

8.4 Both Bolt and the Partner have the right to extraordinarily terminate the Agreement without a notice period, if either party repeatedly fails to comply with or breaches any of the obligations set forth in the Agreement. In addition, Bolt has the right to terminate the Agreement, if the provision of the information society service under this Agreement is prohibited under applicable law or if an imperative reason arises from applicable law to terminate the Agreement.

8.5 The termination of the Agreement will not affect:

8.5.1 any accrued rights of either party, including any right to receive any payments due but unpaid before the termination; or

8.5.2 obligations, which are expressed to survive the termination.

8.6 Upon termination of the Agreement, all rented tablets and any other devices and equipment provided by Bolt for using the Bolt Food Platform shall be returned to Bolt in good order, taking into account the normal wear and tear, unless otherwise agreed between the parties.

8.7 In the event that after the extraordinary termination of the Agreement there is an ongoing offline marketing campaign featuring (among others) the Partner or any of the Partner's establishments, then Bolt is entitled to refrain from making any changes to the campaign materials regarding the Partner or the Partner's establishments.

9. LICENSING, DATA PROCESSING AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

9.1 Bolt grants a revocable, non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable license

õigusi, sealhulgas mis tahes õigust saada enne lõpetamist tasumisele kuuluvaid makseid;

8.5.2. kohustusi, mille kohta on öeldud, et need jäävad kehtima pärast lõpetamist.

8.6. Lepingu lõpetamisel tagastatakse kõik Bolti poolt Bolti Toiduplatvormi kasutamiseks üüritud tahvelarvutid ja muud seadmed ja varustus Boltile heas korras, võttes arvesse tavalist kulumist, välja arvatud kui pooled on teisiti kokku leppinud.

8.7. Juhul kui pärast Lepingu erakorralist lõpetamist on käimas off-line turunduskampaania, mis kajastab (muu hulgas) ka Partnerit või mis tahes Partneri asutusi, on Boltil õigus mitte teha muudatusi kampaaniamaterjalides seoses Partneri või Partneri asutustega.

9. LITSENTSEERIMINE, ANDMETÖÖTLUS JA INTELLEKTUAALOMANDI ÕIGUSED

9.1. Bolt annab Partnerile tagasivõetava, võõrandamatu, ilma all-litsentsi andmise õigusega lihtlitsentsi Bolti Toiduplatvormi kasutamiseks Toodete müümise eesmärgil.

9.2. Lepingu sõlmimisega annab Partner Boltile litsentsi kuvada Bolti Toiduplatvormil ning kasutada turunduses kogu materjali (sealhulgas fotosid Toodetest), mis Partner on Boltile saatnud. Litsents kehtib kogu Lepingu kehtivuse ajal. Partner tagab, et Bolti Toiduplatvormile üles laetavale materjalile (sealhulgas, kuid mitte ainult, Toodete piltidele) ei kohaldu kolmandate isikute õigused. Juhul kui fotod tehakse Bolti määratud isiku kulul või poolt, kuuluvad kõik sellega seotud õigused (sealhulgas intellektuaalomandi õigused) ja

to the Partner for using the Bolt Food Platform for the purpose of selling Goods.

9.2 By concluding the Agreement, the Partner grants a license to Bolt for displaying on the Bolt Food Platform and using in its marketing all materials (including the photos of Goods) sent to Bolt by the Partner. The license is valid for the entire period of the Agreement. The Partner procures that all material to be uploaded in the Bolt Food Platform by Bolt (including, but not limited to photos of the Goods) is free from third party rights. In cases where the photos of the Goods are taken on the expense of or by a person appointed by Bolt, all rights related thereto (including intellectual property rights and the right of use) shall belong to Bolt. If the Partner has opted to buy the licence for the use of the photos of Goods, the Partner will be granted access to and it may use such photos of Goods for any purposes, except for displaying them on platforms that are competing with Bolt and using them for the provision of the same services as the Partner provides to Bolt.

9.3 All intellectual property rights regarding the software, documentation or information used or developed by or on behalf of Bolt during the provision of services under the General Terms (including the Bolt Food Platform, Confidential Information and where relevant, photos of Goods), as well as all data and statistics about the sales made through the Bolt Food Platform belong to Bolt. The Partner shall not copy, modify, adapt, reverse-engineer, decompile or otherwise discover the source code of the Bolt Food Platform or any other software used by Bolt. Bolt shall maintain the data and statistics about the sales for each reference period for a period of one year after the end of said reference period.

kasutusõigused) Boltile. Juhul kui Partner ostis Toode piltide kasutamiseks litsentsi, tagatakse Partnerile juurdepääs nendele piltidele ja ta võib selliseid pilte kasutada mistahes eesmärgil, välja arvatud Boltiga konkureerivatel platvormidel avaldamiseks ja samasuguste teenuste pakkumiseks, mida Partner pakub Boltile.

9.3. Kõik intellektuaalomandi õigused, mis on seotud tarkvara, dokumentide või informatsiooniga, mida kasutatakse või arendatakse Bolti poolt või nimel Üldtingimuste alusel teenuste osutamise ajal (sealhulgas Bolti Toiduplatvorm, Konfidentsiaalne Informatsioon ja asjaomasel juhul pildid Toode test), ning andmed ja statistika Bolti Toiduplatvormi kaudu tehtud müükide kohta kuuluvad Boltile. Partner ei tohi kopeerida, muuta, kohandada, pöördkonstrueerida, dekompileerida või muul viisil tuvastada Bolti Toiduplatvormi või mis tahes muu Bolti kasutatava tarkvara lähtekoodi. Bolt säilitab andmeid ja statistikat iga võrdlusperioodi müügi kohta ühe aasta jooksul pärast nimetatud võrdlusperioodi lõppu.

9.4. Partner nõustub, et Bolt võib kasutada Partneri nime, logo või fotosid Bolti reklaammaterjalides kogu Lepingu kehtivuse ajal.

9.5. Klientide ja Kullerite isikuandmete töötlemise tingimused on sätestatud Lisas 2 (Andmetöötluse Leping).

10. KONFIDENTSIAALSUS

10.1. Lepingu kehtivuse ajal ning viis aastat pärast Lepingu kehtivuse lõppu või lõpetamist ei tohi Bolt ja Partner avaldada ning kohustuvad hoidma konfidentsiaalsena teise poole Konfidentsiaalset Informatsiooni.

9.4 The Partner agrees that Bolt may use the name, logo or photos of the Partner in Bolt's advertising materials during the entire period of the Agreement.

9.5 The terms and conditions for processing the personal data of the Clients and the Couriers is established in Schedule 2 (Data Processing Agreement).

10. CONFIDENTIALITY

10.1 During the term of the Agreement and for a period of five years following the expiry or termination of the Agreement, Bolt and the Partner shall not disclose and shall maintain the confidentiality of all Confidential Information of the other party.

10.2 Confidential Information of the other party may be disclosed to third parties only subject to a prior written notice of the other party. Notwithstanding the above, Confidential Information may be disclosed to the party's attorneys, auditors, accountants, consultants and subcontractors, provided that such persons perform their obligations in connection with the Agreement and are subject to a confidentiality clause.

11. ANTI-MONEY LAUNDERING RULES

11.1 The Partner warrants that it is in compliance with the requirements of any applicable anti money laundering laws and regulations applicable to it. The Partner warrants that it is not and any of its affiliates or ultimate beneficial owners is not subject to any international sanctions, boycotts, foreign trade controls, export controls, non-proliferation, anti-terrorism and similar laws, decrees, ordinances, orders, demands, requests, rules or requirements.

11.2 Bolt has the right to conduct reviews of the Partner's compliance with anti-money laundering rules and/or suspend the Partner

10.2. Teise poole Konfidentsiaalset Informatsiooni võib avaldada kolmandatele isikutele ainult teise poole eelneval kirjalikul teavitamisel. Sõltumata ülaloodust, võib Konfidentsiaalset Informatsiooni avaldada poolte advokaatidele, audiitoritele, raamatupidajatele, konsultantidele ja alltöövõtjatele, eeldusel, et need isikud täidavad oma kohustusi seoses Lepinguga ja neile kohaldub konfidentsiaalsuskohustus.

11. RAHAPESU VASTASED REEGLID

11.1. Partner kinnitab, et tema tegevus on kooskõlas kõigi kohalduvate rahapesu vastaste seaduste ja reeglitega. Partner kinnitab, et ta ei ole ja ükski tema tütarühingutest ega lõplikest kasusaajatest ei ole rahvusvaheliste sanktsioonide nimekirjas ning neile ei rakendu boikotid, väliskaubanduse kontrollid, ekspordikontrollid, leviku tõkestamise, terrorismivastased või sarnased seadused, dekreedid, korraldused, nõuded, palved või reeglid.

11.2. Boltil on õigus kontrollida Partneri poolt rahapesureeglite järgimist ilma ette teatamata või võtta Partnerilt ära õigus kasutada Bolti Toiduplatvormi selleks, et tuvastada pettust või muud sarnast rikkumist.

11.3. Partner kohustub Bolti kohe teavitama mistahes asjaolust, mis võivad viidata käesoleva punkti 11 rikkumisele.

12. VASTUTUS JA KINDLUSTUS

12.1. Bolt ei vastuta Müügilepingu täitmise eest ega mis tahes Müügilepingu alusel esitatud nõuete eest, muuhulgas alkoholsete jookide või muude kehtivate kohalduvate seaduste alusel kontrollitavate Toodete müümise korral Klientidele, kes on alla nõutava

from using the Bolt Food Platform without prior notice, for the purpose of detecting fraud or any other violation thereof.

- 11.3** The Partner has to notify Bolt immediately of any circumstances that may refer to a violation of this Section 11.

12. LIABILITY AND INSURANCE

- 12.1** Bolt is not liable for the performance of the Sales Agreement nor for any claims presented under the Sales Agreement, including but not limited to cases of sale and/or handing over of alcoholic beverages or any other Goods controlled under applicable local laws to Clients who are below the required minimum age and only during the times allowed under applicable laws.

- 12.2** Bolt is not liable for any indirect damage or loss of profit that the Partner may bear due to possible interruptions of availability or functioning of the Bolt Food Platform in any device.

- 12.3** Bolt is not liable for any indirect damage or loss of profit, unless caused intentionally or due to gross negligence.

- 12.4** The Partner shall indemnify, defend and hold Bolt harmless from and against any and all claims, suits, actions or administrative proceedings, demands, losses, damages, costs, and expenses of whatsoever nature, including attorney's fees and expenses in respect of or resulting from the performance of the services by the Partner under the General Terms.

- 12.5** The Partner shall indemnify to Bolt all extra costs that Bolt incurred due to the Partner breaching its obligations under the Agreement (e.g. and not limited to the costs of having the Courier return to the Partner before delivery of the Order to the Client, to

miinimumvanuse või ainult kohaldatavas õiguses lubatud kellaaegadel.

- 12.2.** Bolt ei vastuta mis tahes kaudse kahju või saamata jäänud kasumi eest, mida Partner võib kanda võimalike Bolti Toiduplatvormi kättesaadavuse või toimimise katkestuste tõttu mis tahes seadmes.

- 12.3.** Bolt ei vastuta mis tahes kaudse kahju või saamata jäänud tulu eest, välja arvatud kui kahju tekitati tahtluse või raske hooletuse tõttu.

- 12.4.** Partner kaitseb Bolti ning hüvitab talle ja vabastab ta mis tahes nõuetest, kohtuasjadest, hagidest või haldusmenetlustest, nõuetest, kahjudest ja mis tahes liiki kuludest, sealhulgas advokaaditasudest ja -kuludest, seoses Partneri poolt teenuste osutamisega Üldtingimuste alusel või sellest tulenevalt.

- 12.5.** Partner hüvitab Boltile kõik lisakulud, mida Bolt pidi kandma seetõttu, et Partner rikkus talle Lepingust tulenevaid kohustusi (nt, ja mitte piiratud Kulleri Partneri juurde tagasisaatmise kuludega enne Tellimuse Kliendile kohale toimetamist, selleks et võtta peale Tooted, mida Partner ei olnud algselt Tellimuse juurde lisanud).

- 12.6.** Partner vastutab Bolti üüritud tahvelarvuti kaotsimineku, varguse või mis tahes kahjustuse eest.

- 12.7.** Kui Klient esitab nõude tulenevalt Müügilepingu rikkumisest, vabastab Partner Bolti mis tahes nõudega seotud vastutusest.

- 12.8.** Kui see on sätestatud Partneripõhistes Tingimustes, tagab Partner, et Lepingu kehtivuse ajal on tal kehtiv vastutuskindlustus mis tahes vastutuse

retrieve Goods that the Partner initially failed to include in the Order).

12.6 The Partner is liable for the loss, theft of or any damage to the rented tablet provided by Bolt.

12.7 If the Client files a claim due to the breach of the Sales Agreement, the Partner shall release Bolt from all liability regarding the claim.

12.8 If provided so in the Partner Specific Conditions, the Partner shall procure that during the term of the Agreement, it has a liability insurance in place for any liability towards its customers related to the Goods.

13. MISCELLANEOUS

13.1 Additional requirements and safeguards provided in Regulation (EU) 2019/1150 (Regulation) shall apply where the termination of the Agreement or blocking of the access to the Bolt Food Platform affects the rights of the Partner using the Bolt Food Platform for the sale of Goods in the member state of the European Union or European Economic Area (Member State).

13.2 The Partner referred to in Section 14.1 (Business User Operating in the Member State) has the right to challenge the termination of the Agreement, blocking, and other alleged non-compliance of Bolt with the Regulation, in accordance with the Internal Complaint-Handling System Rules for Business Users of Bolt available on <https://bolt.eu/en/legal/>.

13.3 If there is a conflict between the Partner Specific Conditions, Special Terms, the General Terms, Schedules, or any other document incorporated by reference into the Agreement, then precedence shall be given first to the Partner Specific Conditions, second to the Special Terms, third to the

suhtes klientide ees seoses Toodetega.

13. MUUD SÄTTED

13.1. Määruses (EU) 2019/1150 (määrus) sätestatud lisanõudeid ja kaitsemeetmeid kohaldatakse juhul, kui Lepingu ülesütlemine või Bolti Toiduplatvormile juurdepääsu blokeerimine kahjustab Partner õigusi, kes kasutab Bolti Toiduplatvormi Toodete müügiks Euroopa Liidu liikmesriigis või Euroopa Majanduspiirkonnas (liikmesriigis).

13.2. Punktis 13.1 (liikmesriigis tegutsev ärikasutaja) nimetatud Partneril on vastavalt Bolti ärikasutajate sisemisele kaebuste menetlemise süsteemi reeglitele, mis on kättesaadavad <https://bolt.eu/et/legal/>, õigus vaidlustada lepingu ülesütlemine, blokeerimine ja Bolti muu väidetav määruse rikkumine.

13.3. Kui Partneripõhiste Tingimuste, Eritingimuste, Üldtingimuste, Lisade või muude dokumentide, mis on viidetena osa Lepingust, vahel esineb erinevusi, on üliluslikud esmajärjekorras Partneripõhised Tingimused, teisena Eritingimused, kolmandana Üldtingimused, neljandana Lisad ning viiendana mis tahes muu dokument, mis on viitena osa Lepingust.

13.4. Kui Lepingust on koostatud muus keeles versioon, on üliluslik ingliskeelne versioon.

13.5. Bolt jätab endale õiguse uuendada igal ajal Üldtingimusi, laadides oma veebilehele üles uues sõnastuses teksti. Bolt teavitab Partnerit Üldtingimustesse tehtud muudatustest vähemalt 30 päeva ette. Kui Partner uuendatud Üldtingimustega ei nõustu, tuleks Bolti sellest teavitada, et Leping lõpetada ning lõpetada Bolti Toiduplatvormi kasutamine.

13.6. Partner ei tohi loovutada tervikuna ega

General Terms, fourth to the Schedules and fifth to any other document incorporated by reference into the Agreement.

- 13.4** Where versions of the Agreement exist in any other language, the English version shall prevail.
- 13.5** Bolt reserves the right to update the General Terms anytime, by uploading the revised version on their webpage. Bolt will notify the Partner of any changes at least 30 days in advance. If the Partner does not agree to the updated General Terms, it should be communicated to Bolt in order to terminate the Agreement and discontinue the use of the Bolt Food Platform.
- 13.6** The Partner may not assign any of the rights or obligations under the Agreement either in whole or in part.
- 13.7** The Agreement and any rights or claims arising out of or in connection with the Sales Agreement shall be governed by the substantive law of Estonia.

osaliselt ühtegi talle Lepingust tulenevat õigust või kohustust.

- 13.7.** Lepingule ja mis tahes Müügilepingust tulenevatele või sellega seotud õigustele või nõuetele kohaldatakse Eesti materiaalsoigust.

SCHEDULE 1

SERVICE LEVEL REQUIREMENTS

These Service Level Requirements are an integral part of the Agreement and apply to the Partner's activities in providing the service of preparing the Orders and where relevant, producing the Goods.

1. Accepting Orders

- 1.1 When the Client has placed an Order, the Partner ensures that the confirmation of said Order will be decided within five minutes from receiving the Order notification, except where Order auto-acceptance function is enabled, in which case all Orders will be automatically accepted by the Partner.
- 1.2 In the event that the Partner cannot provide the Goods as it was requested in the Order, the Partner will not confirm the Order in the Bolt Food Platform. In case an Order has been accepted by a Partner, it shall notify Bolt thereof through the Bolt Food Platform, for Order to be cancelled.
- 1.3 If the Partner has run out of a certain Goods, the Partner shall mark that Goods as unavailable in the Bolt Food Platform as soon as reasonably possible, but in any event within 10 minutes from discovering the lack of that Goods.

2. Preparing of Orders

- 2.1 The Partner ensures that the Goods are prepared, handled and stored in accordance with all requirements arising from applicable law at all times up to and including the time of delivery of the ordered Goods to the Client or handing-over Goods directly to a Client in case of a Client self pick-up service. The Partner's obligation to comply with all applicable law requirements includes

LISA 1

TEENUSE TASEME NÕUDED

Teenuse Taseme Nõuded on Lepingu lahutamatu osaks ning kohalduvad Partneri tegevustele Tellimuste valmistamise ja, kui asjakohane, Toodete tootmise teenuse osutamisel.

1. Tellimuste vastuvõtmine

- 1.1. Kui Klient on esitanud Tellimuse, tagab Partner, et vastava Tellimuse kinnitamine otsustatakse viie minuti jooksul alates Tellimuse teavituse saamisest, välja arvatud juhul, kui Tellimuse automaatse vastuvõtmise funktsioon on lubatud, millisel juhul on kõik Tellimused Partneri poolt automaatselt kinnitatud.
- 1.2. Juhul kui Partner ei suuda Tooteid pakkuda Tellimuses soovitud viisil, ei kinnita Partner Tellimust Bolti Toiduplatvormil. Juhul kui Partner on Tellimuse kinnitanud, teavitab ta Bolti läbi Bolti Toiduplatvormi soovist Tellimus tühistada.
- 1.3. Kui Partneril on teatud Tooted otsa saanud, märgib Partner Bolti Toiduplatvormil, et vastavaid Tooteid ei ole võimalik saada, niipea kui võimalik, kuid igal juhul 10 minuti jooksul alates selle Toote puudumisest teadasaamisest.

2. Tellimuste valmistamine

- 2.1. Partner tagab, et Tooted valmistatakse, käsitsetakse ja hoitakse kooskõlas kõigi kohalduvatest õigusaktidest tulenevate nõuetega igal ajal, sealhulgas tellitud Toodete kohaletoimetamisel Kliendile või Toodete üleandmisel otse Kliendile, juhul kui Klient on ise järele tulnud. Partneri kohustus täita kõiki kohalduvate õigusaktide nõudeid hõlmab (muu hulgas) kõiki eeskirju ja regulatsioone, mis

(without limitation) all rules and regulations governing the time, temperature or other methods required for food hygiene and safety in case the Goods contain food and compliance with any additional rules applicable to handling and sale of controlled Goods under the local laws.

- 2.2 The Partner ensures that all Orders will be prepared within the preset time-frame indicated for each Order on the Bolt Food Platform. The Order shall be ready to be picked-up by the Courier or by the Client no earlier than within the last 5 minutes of the Goods preparation time frame. If the Partner has not marked the Order as "Accepted" within 5 minutes, Bolt has the right to cancel the Order unilaterally and compensate the Order Price to the Client. In case of self pick-up by the Client, the Partner has to mark the Order "Picked-up" once the Order has been picked-up and the Client has paid for the Order (if applicable).

kohalduvad ajale, temperatuurile või muudele meetoditele, mida on vaja toiduhügieeni ja -ohutuse eesmärgil juhul, kui Tooted sisaldavad toitu ja mistahes täiendavaid reegleid, mis kohalduvad kontrollitud Toodete käitlemisele ja müügile kohaldatava õiguse kohaselt.

- 2.2. Partner tagab, et kõik Tellimused valmistatakse vastavalt konkreetse Tellimuse jaoks Bolti Toiduplatvormil varem kindlaks määratud ajaperioodi jooksul. Tellimus on valmis Kullerile või Kliendile üleandmiseks kõige varem Bolti Toiduplatvormil Partneri poolt näidatud Toote valmistamise aja viimase 5 minuti jooksul. Kui Partner ei ole Tellimuse juurde märkinud „Vastu võetud“ 5 minuti jooksul, on Boltil õigus Tellimus ühepoolset tühistada ning hüvitada Kliendile Tellimuse Hind. Juhul kui Klient tuleb ise järele, peab Partner märkida Tellimuse "Järele tulnud", kui Tellimusele on järele tulnud ja Klient on Tellimuse eest tasunud (kui asjakohane).

SCHEDULE 2 DATA PROCESSING AGREEMENT

This Data Processing Agreement is an integral part to the Agreement and shall apply to all relations that are formed between Bolt and the Partner in the course of using the Bolt Food Platform and relate to processing of the personal data.

PART 1

Background information:

- A.** In the course of performance of the Agreement and use of the Bolt Food Platform Bolt and Partner share personal data with each other as separate data controllers.
- B.** In case of a conflict between the Agreement and the Data Processing Agreement with regard to the processing of personal data, the Data Processing Agreement shall prevail and apply.

1. GENERAL PROVISIONS AND DEFINITIONS

- 1.1.** The terms used in this Data Processing Agreement are used in the meaning given to them in the Agreement or in the meaning given to them in Article 4 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (hereinafter the **GDPR**). The term “**data subject**” shall mean the identified or identifiable natural person who uses Bolt Food Platform and to whom the personal data shared relates.
- 1.2.** In the meaning of GDPR, Bolt and the Partner shall both be data controllers with regard to the personal data processing conducted by each in the respective scope.

LISA 2 ANDMETÖÖTLUSLEPING

Andmetöötlusleping on Lepingu lahutamatu osa ning kohaldub kõigile suhetele, mis luuakse Bolti ja Partneri vahel Bolti Toiduplatvormi kasutamise käigus ning on seotud isikuandmete töötlemisega.

1. OSA

Taustinformatsioon:

- A.** Lepingu täitmise ja Bolti Toiduplatvormi kasutamise käigus jagavad Bolt ja Partner teineteisega isikuandmeid kui eraldiseisvad vastutavad töötlejad.
- B.** Juhul, kui Lepingu ja Andmetöötluse Lepingu vahel esineb vastuolusid isikuandmete töötlemise osas, on ülimuslik ja kohaldub Andmetöötluse Leping.

1. ÜLDISED SÄTTED JA MÕISTED

- 1.1.** Andmetöötluslepingus kasutatavaid mõisteid kasutatakse tähendus, mis neile on antud Lepingus või Euroopa Parlamendi ja nõukogu isikuandmete kaitse üldmääruses (EL) 2016/679 (edaspidi GDPR). Mõiste „andmesubjekt“ on tuvastatud või tuvastatav füüsiline isik, kes kasutab Bolti Toiduplatvormi ja kelle isikuandmeid jagatakse.
- 1.2.** GDPRi tähenduses on Bolt ja Partner vastutavad töötlejad isikuandmete töötlemise osas, mida kumbki neist teostab.

2. PARTNERI ÜLDISED KOHUSTUSED

- 2.1.** Partner töötleb isikuandmeid ainult kooskõlas kohalduvate seadustega, Lepingu tingimustega ning Andmetöötluse Lepingu tingimustega.

2. GENERAL OBLIGATIONS OF PARTNER

- 2.1. The Partner shall process personal data only in accordance with the applicable law, the terms and conditions of the Agreement and the terms and conditions of this Data Processing Agreement.
- 2.2. The Partner shall not process personal data outside the European Economic Area.
- 2.3. The Partner agrees to process personal data received from Bolt only in accordance with the data processing principles described in Part 2 herein and only for the purposes described in Part 3 herein, unless the data subject has separately authorized Partner for further processing. For the avoidance of doubt, the Partner may not use the data subject's personal data for marketing purposes, unless the data subject has expressly stated otherwise.
- 2.4. The Partner shall ensure the full confidentiality of the personal data received from Bolt. The Partner shall ensure that access to the personal data received from Bolt shall be given to only those representatives of the Partner who require it strictly in relation to the performance of their duties and that all such representatives are subject to a confidentiality obligation.
- 2.5. The Partner shall ensure the security of personal data for the purposes of protecting personal data from accidental or unauthorised processing, disclosure or destruction. The Partner shall inter alia procure that no physical or other copies are made of the data provided to the Partner through the Bolt Food Platform.
- 2.6. Upon the termination of the Agreement, Partner shall delete or destroy all personal

- 2.2. Partner ei töötle isikuandmeid väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda.
- 2.3. Partner nõustub töötlema Boltilt saadud isikuandmeid ainult kooskõlas 2. osas kirjeldatud andmetöötluse põhimõtetega ja ainult 3. osas kirjeldatud eesmärkidel, välja arvatud juhul, kui andmesubjekt on andnud Partnerile eraldi loa täiendavaks töötlemiseks. Kahtluse vältimiseks lepivad pooled kokku, et Partner ei või kasutada andmesubjekti isikuandmeid reklaami- ja turunduseesmärkidel, välja arvatud kui andmesubjekt on selgelt väljendanud vastupidist soovi.
- 2.4. Partner tagab Boltilt saadud isikuandmete täieliku konfidentsiaalsuse. Partner tagab, et juurdepääs Boltilt saadud isikuandmetele antakse ainult nendele Partneri esindajatele, kes vajavad seda ainult seoses oma tööülesannete täitmisega ning et kõigil sellistel esindajatel lasub konfidentsiaalsuskohustus.
- 2.5. Partner tagab isikuandmete töötlemise turvalisuse, et kaitsta isikuandmeid juhusliku või loata töötlemise, avaldamise või hävimise eest. Partner tagab muuhulgas, et Bolti Toiduplatvormi kaudu edastatud isikuandmetest ei tehtaks füüsilisi või muid koopiasid.
- 2.6. Lepingu lõpetamisel kustutab või hävitab Partner kõik Boltilt saadud isikuandmed, sealhulgas kõik (tagavara) koopiad Partneri valduses olevatest isikuandmetest, mis on Boltilt saadud, välja arvatud juhul, kui (i) kohalduvast õigusest tuleneb teisiti, või (ii) andmesubjekt on andnud Partnerile loa isikuandmete täiendavaks töötlemiseks ja säilitamiseks.
- 2.7. Kui Partner kasutab (all)töötlejaid, võtab Partner täieliku vastutuse selliste

data received from Bolt, incl. all (backup) copies of the personal data in the possession of Partner that is received from Bolt, unless (i) otherwise required under applicable laws or (ii) data subject has authorized Partner to further processing and retention of personal data.

2.7. If Partner uses (sub)processors, Partner shall assume full liability for the (sub)processor's actions.

2.8. Bolt has the right to check the performance of the Data Processing Agreement by the Partner at any time.

3. RIGHTS OF THE DATA SUBJECTS

3.1. Both Parties shall ensure that personal data processing procedures carried out by each are lawful.

3.2. The Partner shall guarantee that while processing the personal data, all the data subjects' rights according to the GDPR are guaranteed to the data subjects, including but not limited to the following rights:

3.2.1. the right of access under GDPR Article 15,

3.2.2. the right to rectification under GDPR Article 16,

3.2.3. the right to erasure ("right to be forgotten") under GDPR Article 17,

3.2.4. the right to restriction of processing under GDPR Article 18;

3.2.5. the right to data portability under GDPR Article 20.

4. PERSONAL DATA BREACHES

(all)töötajate tegevuse eest.

2.8. Boltil on õigus igal ajal kontrollida Partneri tegevust Andmetöötluslepingu täitmise osas.

3. ANDMESUBJEKTIDE ÕIGUSED

3.1. Mõlemad Pooled tagavad, et nende tehtavad isikuandmete töötlemise toimingud on seaduslikud.

3.2. Partner tagab, et garanteerib isikuandmete töötlemise käigus andmesubjektidele kõik neile GDPR-st tulenevad õigused, muuhulgas järgmised õigused:

3.2.1. juurdepääsuõigus GDPRi artikli 15 alusel,

3.2.2. õigus andmete parandamisele GDPRi artikli 16 alusel,

3.2.3. õigus andmete kustutamisele (õigus olla unustatud) GDPRi artikli 17 alusel,

3.2.4. õigus isikuandmete töötlemise piiramisele GDPRi artikli 18 alusel,

3.2.5. andmete ülekandmise õigus GDPRi artikli 20 alusel.

4. ISIKUANDMETEGA SEOTUD RIKKUMISED

4.1. Partner teavitab koheselt Bolti Boltilt saadud isikuandmeid puudutavast isikuandmetega seotud rikkumisest või arvatavast rikkumisest või juhtumist, mis tõenäoliselt toob kaasa isikuandmetega seotud rikkumise.

4.2. Partner saadab käesolevas punktis nimetatud teavituse Boltile kohe, kuid mitte hiljem kui 24 tunni jooksul alates isikuandmetega seotud rikkumisest teada saamisest.

4.1. In case of a (suspected) personal data breach related to the personal data received from Bolt or an incident that is likely to escalate into a personal data breach, the Partner shall immediately notify Bolt thereof.

4.2. The Partner shall send the notification to Bolt immediately, but no later than within 24 hours of learning about the data breach.

4.3. The notification shall be sent to privacy@bolt.eu

5. LIABILITY AND COMPENSATION FOR DAMAGE

5.1. Partner shall assume full liability and indemnify and hold harmless Bolt for any and all liability, damage, administrative fines or any other claims created for Bolt or which any person submits against Bolt with regard to the Partner's violation of the Data Processing Agreement or requirements of the applicable law.

5.2. In case of a violation of any condition of the Data Processing Agreement or a requirement under the applicable law, the Partner shall compensate Bolt in full for any damage caused directly or indirectly by the violation, including legal expenses associated with the violation.

5.3. The Partner shall immediately notify Bolt if any claim or administrative fine is submitted against the Partner in relation to the Data Processing Agreement. The notification shall be sent to privacy@bolt.eu

6. FINAL PROVISIONS

6.1. The Data Processing Agreement shall be valid during the term of the Agreement.

5. VASTUTUS JA KAHJUHÜVITIS

5.1. Partner võtab täieliku vastutuse ning kaitseb Bolti ja hüvitab Boltile mis tahes vastutuse, kahjud, haldustrahvid või mis tahes muud Bolti vastu tekkinud nõuded või nõuded, mida mis tahes isik esitab Bolti vastu seoses Partneri poolse Andmetöötluse Lepingu või kohalduvate seaduste nõuete rikkumisega.

5.2. Mis tahes Andmetöötluslepingu tingimuse või kohalduvatest seadustest tuleneva nõude rikkumise korral hüvitab Partner Boltile täies ulatuses kõik otseselt või kaudselt rikkumisest tekkinud kahjud, sealhulgas rikkumisega seotud õiguskulud.

5.3. Partner teavitab koheselt Bolti, kui Partneri vastu esitatakse mistahes nõue või haldustrahv seoses Andmetöötluslepinguga.

6. LÖPPSÄTTED

6.1. Andmetöötlusleping kehtib kogu Lepingu kehtivuse ajal.

6.2. Andmetöötluslepingule kohaldub Eesti Vabariigi õigus.

2. OSA

Andmete töötlemise põhimõtted:

1. Eesmärgi piirang: isikuandmeid võib töödelda ja kasutada ainult 3. osas kirjeldatud eesmärkidel.

2. Andmete kvaliteet ja proportsionaalsus: isikuandmed peavad olema täpsed, adekvaatsed, asjassepuutuvad ja kohaldumise korral ajakohastatud.

3. Läbipaistvus: andmesubjektidele tuleb anda informatsiooni nende kohta kogutud isikuandmete kohta, et tagada andmete õiglane töötlemine (informatsioon

- 6.2. The Data Processing Agreement shall be governed by the laws of the Republic of Estonia.

PART 2

Data processing principles:

1. Purpose limitation: Personal data may be processed and used only for purposes described in Part 3.
2. Data quality and proportionality: Personal data must be accurate, adequate, relevant and, where necessary, kept up to date.
3. Transparency: Data subjects must be provided with information about their collected personal data to ensure fair processing (information about the purposes of processing and transfer).
4. Security and confidentiality: Technical and organisational security measures must be taken by the data controller that are appropriate to the risks, such as against accidental or unlawful destruction, unauthorised disclosure or access.
5. Rights of access, rectification, deletion and objection: The data subjects must be provided with the personal information about them that the data controller holds. Data subjects must be able to have the personal information about them rectified, amended, or deleted where it is inaccurate or processed against these principles.

PART 3

1. Data subjects

Natural persons using the Bolt Food Platform (Clients) and natural persons providing the delivery service (Couriers).

2. Purpose of data processing

töötlemise eesmärkide ja edastamise kohta).

4. Turvalisus ja konfidentsiaalsus: andmete vastutav töötleja peab tarvitusele võtma tehnilised ja organisatsioonilised turvameetmed, mis vastavad riskidele, nagu juhusliku või ebaseadusliku hävitamise, volitamata avaldamise või ligipääsu vastu.
5. Ligipääsu, paranduse, kustutamise ja vastuväidete esitamise õigus: andmesubjektid peavad olema varustatud informatsiooniga nende isikuandmete kohta, mis on vastutava töötleja valduses. Andmesubjektidel peab olema võimalus lasta nende kohta käivat isiklikku informatsiooni korrigeerida, muuta või kustutada, kui see on ebakorrekne või seda töödeldakse vastuolus käesolevate põhimõtetega.

3. OSA

1. Andmesubjektid

Bolti Toiduplatvormi kasutavad füüsilised isikud (Kliendid) ja kohaletoimetamise teenust pakuvad füüsilised isikud (Kullerid).

2. Isikuandmete töötlemise eesmärk

Võimaldada andmesubjektidel kasutada Bolti Toiduplatvormi, et tellida Partneritelt (andmeimportijatelt) Tooteid, ning korraldada Tellimuse Kohaletoomine, kasutades Kullereid.

3. Isikuandmete kategooriad

Bolti Toiduplatvormi kaudu avaldavad andmesubjektid järgmisi andmeid:

- 3.1. Kliendi eesnimi ja perekonnanime esimene täht;

Enabling the data subjects to use the Bolt Food Platform for ordering Goods from Partner(s) (data importers) and arranging the delivery of the Order using Couriers.

3. Categories of personal data

Following data disclosed by the data subject via Bolt Food Platform:

- 3.1 The Client's first name and the initial of last name;
- 3.2 The Client's phone number;
- 3.3 The Client's Order and information related to the Order (special requests regarding ordered Goods, etc);
- 3.4 The Courier's first name and initial of last name;
- 3.5 The Courier's phone number.

4. Processing period

The data importer (Partner) agrees to delete or destroy the personal data about each data subject received from the data exporter (Bolt) within 30 days after the fulfilment of each Order, unless the data subject has separately authorized the data importer (Partner) to further processing.

5. Recipients

Personal data is made available via Bolt Food Platform to the Couriers.

6. Sensitive data

No sensitive personal data is transferred.

- 3.2. Kliendi telefoninumber;
- 3.3. Kliendi Tellimus ja Tellimusega seotud informatsioon (erisoovid seoses tellitud Toodetega jne);
- 3.4. Kulleri eesnimi ja perekonnanime esimene täht;
- 3.5. Kulleri telefoninumber.

4. Töötlemise periood

Andmeimportija (Partner) nõustub kustutama või hävitama iga andmesubjekti kohta andmeeksportijalt (Bolt) saadud isikuandmed 30 päeva jooksul pärast iga tellimuse täitmist, välja arvatud juhul, kui andmesubjekt on eraldi andnud andmeimportijale (Partner) loa edasiseks töötlemiseks.

5. Vastuvõtjad

Isikuandmed tehakse Bolti Toiduplatvormi kaudu kättesaadavaks Kulleritele.

6. Delikaatsed andmed

Delikaatseid andmeid ei edastata.